



**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

S/20528  
16 de marzo de 1989  
ESPAÑOL  
ORIGINAL: ARABE

**CARTA DE FECHA 16 DE MARZO DE 1989 DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL  
POR EL ENCARGADO DE NEGOCIOS INTERINO DE LA MISION PERMANENTE DEL  
IRAQ ANTE LAS NACIONES UNIDAS**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de comunicarle que las fuerzas armadas del Irán han cometido las siguientes violaciones de las disposiciones relativas a la cesación del fuego:

1. A las 10.30 horas del 4 de marzo de 1989, se observó a seis efectivos de las fuerzas iraníes que construían una nueva posición de fuego en las laderas de la colina 407, en las coordenadas 166754, a una distancia de 1,5 kilómetros del perímetro avanzado de nuestro I Cuerpo Especial de Ejército.

2. El 4 de marzo de 1989, los iraníes construyeron una posición con sacos de arena en las coordenadas 942779, a una distancia de 300 metros de nuestro III Cuerpo de Ejército.

3. A las 10.00 horas del 4 de marzo de 1989, los iraníes construyeron un terraplén de tierra, probablemente para servir de puesto de observación, en las coordenadas 948788, a una distancia de 1.100 metros del perímetro avanzado de nuestro III Cuerpo de Ejército.

4. A las 17.50 horas del 4 de marzo de 1989, los iraníes comenzaron a emitir su programa de campaña en árabe desde la estación de radio ubicada enfrente del sector L508 (III Cuerpo de Ejército). El programa incluyó ataques contra el partido, la revolución y los dirigentes políticos.

5. Entre las 8.30 y las 14.45 horas del 4 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros iraní integrada por dos excavadoras, dos topadoras, una niveladora, una apisonadora y 27 camiones basculantes, nivelando una carretera en las coordenadas 332574, 308591 y 300642, a una distancia de 900 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

6. Entre las 7.40 y las 11.30 horas del 4 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, integrada por 10 camiones basculantes, reforzando la carretera en las coordenadas 431533, a una distancia de 800 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

7. Se observó a una unidad de ingenieros, compuesta de una excavadora, una topadora y siete camiones basculantes, reforzando las carreteras ubicadas en las coordenadas 504386, a una distancia de 600 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.
8. Entre las 7.40 y las 11.30 horas del 4 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, compuesta de una excavadora, una topadora, una niveladora y 20 camiones basculantes, reforzando las carreteras situadas en las coordenadas 334534 y 535299, a una distancia de 650 a 700 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.
9. El 4 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, compuesta de dos excavadoras, una topadora y ocho camiones basculantes, reforzando las carreteras ubicadas en las coordenadas 512385, a una distancia de 1.100 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.
10. Entre las 8.35 y las 8.50 horas del 4 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, integrada por una excavadora, una apisonadora y dos camiones basculantes, reforzando las carreteras en las coordenadas 689147, a una distancia de 900 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.
11. El 4 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros iraní, compuesta por una excavadora, una topadora, dos retroexcavadoras Poclain, una apisonadora y cinco camiones basculantes, nivelando una carretera en las coordenadas 547229, a una distancia de 600 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.
12. A las 14.28 horas del 5 de marzo de 1989, se observó a un tanque en las coordenadas 251713, a una distancia de 600 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.
13. Entre las 8.00 y las 8.30 horas del 5 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, compuesta de dos excavadoras, dos topadoras, una apisonadora, 14 camiones basculantes y una niveladora, reforzando las carreteras ubicadas en las coordenadas 332574 y 300641, a una distancia de 900 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.
14. Entre las 7.15 y las 9.45 horas del 6 de marzo de 1989, se observó que el campo iraní llevaba a cabo trabajos de ingeniería en las coordenadas 991748, a una distancia de 900 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro III Cuerpo de Ejército. Posteriormente en ese mismo día, a las 10.30 horas, la unidad de ingenieros reanudó su trabajo, y a las 11.15 horas, se observó a una unidad de ingenieros, compuesta de una excavadora y cuatro camiones basculantes, en el mismo emplazamiento.
15. A las 17.15 horas del 6 de marzo de 1989, los iraníes comenzaron a bombardear a las unidades avanzadas de nuestro III Cuerpo de Ejército con fuego de artillería pesada. El número de proyectiles que cayó sobre nuestras unidades ascendió a 78 proyectiles de mortero (81 milímetros) y 11 obuses de grueso calibre (120 milímetros).

16. Los iraníes instalaron una ametralladora PKG en las coordenadas 563015, a una distancia de 200 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro IV Cuerpo de Ejército.

17. El 6 de marzo de 1989, las fuerzas iraníes dispararon tres cohetes desde una plataforma de lanzamiento que aterrizaron sobre las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército, en las coordenadas 254703.

18. Los iraníes instalaron una ametralladora PKG en las coordenadas 248715, a una distancia de 500 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

19. A las 11.05 horas del 6 de marzo de 1989, las fuerzas iraníes dispararon cuatro proyectiles de mortero sobre la punta meridional de la isla Umm al-Rasas, en las coordenadas 225715 y 222714, en el sector del VII Cuerpo de Ejército.

20. A las 11.20 horas del 6 de marzo de 1989, las fuerzas iraníes dispararon tres proyectiles de mortero en las coordenadas 238715 y un obús sobre las coordenadas 241709. A las 11.27 horas, los iraníes dispararon otros tres proyectiles de mortero sobre las coordenadas 245707, en el sector del VII Cuerpo de Ejército.

21. Entre las 17.05 y las 18.30 horas del 6 de marzo de 1989, las fuerzas iraníes dispararon 64 granadas y cuatro proyectiles de mortero de 81 milímetros contra las unidades de nuestro III Cuerpo de Ejército. A las 18.35 horas del mismo día, los iraníes reanudaron el fuego de artillería en todo el sector de la 11a. División (III Cuerpo de Ejército), disparando un total de 65 granadas y 18 misiles Krad, disparados por tubos lanzamisiles, hasta las 19.40 horas.

22. Los iraníes instalaron una pieza de artillería SPC-9 al este del río Doveyrij, en las coordenadas 398861, a una distancia de 1 kilómetro del perímetro adelantado de las unidades de nuestro IV Cuerpo de Ejército.

23. A las 10.00 y a las 18.10 horas del 6 de marzo de 1989, se observó que tres tanques iraníes efectuaban maniobras. Uno de ellos se desplazó desde el sur del río Arayid para situarse detrás del terraplén ubicado en las coordenadas 248715, a una distancia de 500 metros del perímetro avanzado de nuestras unidades; otro tanque se desplazó desde las coordenadas 51713, a una distancia de 600 metros del perímetro adelantado de nuestras unidades, y el tercero se desplazó desde las coordenadas 249714, a una distancia de 600 metros del perímetro adelantado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

24. Entre las 7.45 y las 9.05 horas del 6 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros iraní, compuesta de una topadora, una niveladora, una apisonadora y ocho camiones basculantes, nivelando una carretera situada en las coordenadas 325575, a una distancia de 1.100 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

25. A las 10.30 horas del 6 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, compuesta de cinco camiones basculantes y una topadora, reforzando la carretera en las coordenadas 535298, a una distancia de 700 metros del perímetro

avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército. También se observó a una unidad de ingenieros, integrada por seis camiones basculantes y dos topadoras, reforzando y mejorando una carretera en las coordenadas 507326, a una distancia de 700 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

26. A las 16.15 horas del 6 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros iraní, compuesta de cinco camiones basculantes y dos topadoras, transportando tierra en las coordenadas 548232, a una distancia de 800 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército. También se observó a una unidad de ingenieros, integrada por siete camiones basculantes y una topadora, construyendo una carretera entre las coordenadas 548228, a una distancia de 600 metros del perímetro avanzado de nuestras unidades, y las coordenadas 547233, a una distancia de 500 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

27. A las 10.20 horas del 7 de marzo de 1989, se observó a tres efectivos de las fuerzas iraníes construyendo una posición con sacos de arena y bloques de hormigón en las coordenadas 255710, a una distancia de 450 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

28. Entre las 7.15 y las 8.30 horas del 7 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, compuesta de tres topadoras, dos niveladoras, dos apisonadoras, 16 camiones basculantes y una escaladora, nivelando y mejorando las carreteras en las coordenadas 240719, 343591 y 303641, a una distancia de 800 a 900 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

29. A las 10.00 horas del 7 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, compuesta de ocho camiones basculantes, dos excavadoras, una topadora y una niveladora, transportando tierra desde las coordenadas 512385, a una distancia de 850 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

30. A las 10.30 horas del 7 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, compuesta por 14 camiones basculantes, una topadora y una niveladora, reforzando y mejorando las carreteras en las coordenadas 535298 y 527308, a una distancia de 800 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

31. Entre las 7.30 y las 9.15 horas del 7 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, compuesta de 30 camiones basculantes, cinco topadoras y una excavadora, mejorando y nivelando las carreteras en las coordenadas 433553, 490338, 494371, 504382 y 477478, a una distancia de 600 a 850 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

32. El 8 de marzo de 1989, los iraníes construyeron un emplazamiento para una pieza de artillería SPG-9 en las coordenadas 945805, a una distancia de 700 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro III Cuerpo de Ejército.

33. El 8 de marzo de 1989, los iraníes relevaron y reforzaron a sus unidades regulares con guardias de Khomeini en el distrito de Kushk al-Basri, en la línea divisoria de la 19a. División y la 30a. División, en el sector del III Cuerpo de Ejército.

34. Entre las 7.30 y las 9.30 horas del 8 de marzo de 1989, se observaron cuatro vehículos Scania, dos vehículos Coaster y dos camionetas transportando entre 40 y 50 efectivos para relevar a las unidades en el primer terraplén del enemigo en las coordenadas 923312, a una distancia de 900 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro III Cuerpo de Ejército.

35. A las 21.40 horas del 8 de marzo de 1989, las fuerzas iraníes dispararon 12 proyectiles de mortero de 120 milímetros que cayeron sobre las unidades de nuestro III Cuerpo de Ejército, en las coordenadas 6698. A las 22.25 horas del mismo día, se reanudó el bombardeo con el disparo de seis proyectiles de mortero de 120 milímetros, y otros ocho proyectiles de mortero de 120 milímetros a las 22.30 horas.

36. A las 19.55 horas del 8 de marzo de 1989, las fuerzas iraníes dispararon cohetes SPG-9 y granadas RPG-7 contra la torre de metal erigida en las coordenadas 839806, en el sector del III Cuerpo de Ejército. El número total de proyectiles disparado por los iraníes ascendió a 50 obuses de artillería pesada, 55 proyectiles de mortero de 120 milímetros, 150 misiles Krad, 11 cohetes SPG-9 y 90 granadas RPG-7.

37. Se observó un nuevo puesto de observación iraní, construido con sacos de arena, en las coordenadas 924883, a una distancia de 1.500 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro III Cuerpo de Ejército.

38. A las 8.45 horas del 8 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros, compuesta de una topadora, dos niveladoras, una apisonadora y dos camiones basculantes, mejorando una carretera en las coordenadas 343586, a una distancia de 650 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VI Cuerpo de Ejército.

39. Entre las 21.10 y las 22.45 horas del 8 de marzo de 1989, 14 misiles Krad de 122 milímetros y 13 descargas de artillería pesada fueron disparadas contra el sector de la 11a. División (III Cuerpo de Ejército) en las coordenadas 2859, 2166 y 2564.

40. Entre las 9.55 y las 12.05 horas del 8 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros iraní, compuesta de 21 camiones basculantes, dos topadoras, una apisonadora, una excavadora y una niveladora, en las coordenadas 431531, 486340, 535298 y 527309, a una distancia de 650 a 750 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

41. Entre las 3.30 y las 8.30 horas del 8 de marzo de 1989, se observó a una unidad de ingenieros iraní, compuesta de una excavadora, 10 camiones basculantes y dos topadoras, reforzando y nivelando las carreteras y transportando tierra en las coordenadas 689147 y 547228, a una distancia de 600 a 1.000 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

42. A las 15.40 horas del 8 de marzo de 1989, se observó a un vehículo Land Cruiser, que transportaba a cuatro efectivos de las fuerzas iraníes, y una topadora, reforzando y nivelando una carretera en las coordenadas 548228, a una distancia de 100 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

43. El 9 de marzo de 1989, los iraníes instalaron un pontón en el lago, a la izquierda del puente elevado del oleoducto en Ras al-Bishah, en las coordenadas 665155, a una distancia de 800 metros del perímetro avanzado de las unidades de nuestro VII Cuerpo de Ejército.

44. Los iraníes continúan sus operaciones de inundación en el sector del III Cuerpo de Ejército, enfrente de las posiciones defensivas de nuestras unidades militares. El nivel de las aguas a las 16.00 horas del 9 de marzo de 1989 era el siguiente: desde el sector situado enfrente de las coordenadas 913998 al sector enfrente de las coordenadas 913873, entre 104 y 109 centímetros; desde las coordenadas 907290 a las coordenadas 910115, entre 10 y 45 centímetros; desde las coordenadas 909287 a las coordenadas 912054, entre 10 y 110 centímetros; desde la posición defensiva No. 3 (en las coordenadas 915865) a la posición defensiva No. 1 (en las coordenadas 940812), entre 6 y 150 centímetros.

Le agradecería que hiciera distribuir esta carta como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Ali Mahmoud SUMAIDA  
Representante Permanente Suplente  
Encargado de Negocios interino

-----